

Distr.: General  
18 May 2011  
Arabic  
Original: English

## المجلس الاقتصادي والاجتماعي



الدورة الموضوعية لعام ٢٠١١  
جنيف، ٤-٢٩ تموز/يوليه ٢٠١١  
البند ٢ (ب) من جدول الأعمال المؤقت\*  
الجزء الرفيع المستوى: الاستعراض الوزاري السنوي

بيان مقدم من معهد التركيبات الأرضية، وهو منظمة غير حكومية ذات مركز  
استشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي

تلقى الأمين العام البيان التالي، وهو معمم وفقا للفقرتين ٣٠ و ٣١ من قرار المجلس  
الاقتصادي والاجتماعي ٣١/١٩٩٦.

\* E/2011/100



## بيان\*

## التعليم من أجل الإشراف العالمي بما يحقق فائدة الجميع

ثمة حركة متزايدة يقوم بها الأشخاص الذين يحاولون فهم الأزميتين الاجتماعيتين والبيئية في عالم اليوم عن طريق:

- استبدال أشكال الحكم من أجل جميع الناس وبواسطة جميع الناس بهياكل السلطة غير المتكافئة.
- الإشراف على ثمرات الطبيعة والمجتمع حيث يستطيع الجميع الوصول إلى الموارد اللازمة لنموهم الفردي نموا كاملا (بما في ذلك أجيال المستقبل).

وهذا التطور يشدد على ضرورة التنفيذ العالمي للمادتين ٢١ و ٢٦ من الإعلان العالمي لحقوق الإنسان. وتؤكد هاتان المادتان على أن الشعب هو أساس سلطة الحكومة وأن من حق الناس التمتع بالتنمية الكاملة للشخصية الإنسانية. وهذه الحقوق يمكن تنفيذها ودعمها بالفهم العميق للمسائل إذا ما تم التأكيد عليها وتوضيحها في جميع المستويات التعليمية ابتداء من التعليم الابتدائي حتى التعليم العالي وفي جميع الميادين وفي كل وسائل الإعلام. ويمكن أن يتحقق ذلك بالوسائل التالية:

١ - بالرهنة نظريا وعمليا على أن جميع الأشياء مترابطة ومن ثم فإن:

- ما يفعله الإنسان بالنسبة للآخرين يفعله بالنسبة لنفسه؛ ومن ثم،
  - فإن ثمة حاجة إلى تطبيق مبدأ تحقيق الكسب للجميع في كل وضع وفي كل علاقة.
- ويقرر هذا المبدأ أن التحقيق الكامل للذات والسلام وبقاء البشرية هي أمور ممكنة إذا ما عمل الجميع لصالح الجميع ومن أجل الطبيعة ككل.

٢ - من خلال استحداث:

- التفكير العميق ومهارات الاستماع التي تتيح للفرد أن يرى ما وراء ما يجب وما لا يجب وكذلك الانسجام مع الطبيعة.
- التمكين للرد بحيث يصبح مسؤولا ومبدعا وفعالا في تنفيذ التغيير البناء.
- أدوات للتسوية السلمية للمنازعات وللتواصل الفعال.

\* يصدر هذا البيان بدون تحرير رسمي.

- وسائل لتزويد الحكومات على جميع المستويات وتزويد الأمم المتحدة بالأفكار البناءة عن احتياجات الناس والحلول المبدعة لتلبيتها.
- وينبغي إتاحة طرق التدريس والمواد والمناهج الدراسية المناسبة لجميع المؤسسات التعليمية من خلال منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو).
- ومن شأن هذا البرنامج التعليمي أن يتيح للناس في كل مكان الإشراف الحساس على الموارد الطبيعية المشتركة مثل الماء والأرض والتنوع البيولوجي لصالح الجميع. كما أنه يمكن الجميع من تقاسم الموارد الاجتماعية والثقافية والمعلوماتية من خلال بنوك المعلومات والإنترنت وغيرها ووضع أساس قوي لمجتمع عالمي يعمل لصالح الجميع.
-